

## The Gold-Toned Okapi / Test – et fotografi af Simon Starling

Den britiske kunstner Simon Starling (født 1967) har sagt om sine værker, at de kan ses som “fysiske manifestationer af en tankeproces”. I tankerne kan man sammenføje uforenelige

størrelser, bevæge sig associativt fra en ide til en anden og forestille sig ting og koble situationer, der egentlig ikke umiddelbart har noget med hinanden at gøre. Og det er faktisk hvad Simon

---

**Gold-Toned Okapi / Test** | 2006 | Sort/hvid, analog fotografi på baryt papir | Format: 24,0 × 30,8 cm | Oplag: 300 ex. individuelt bearbejdet med Chinagraph pencil (voksbaseret blyant) | Signeret og dateret | Fotolaboratorium: Ole Petscheleit, Berlin

---

Starling gør i sine værker. I 2005 vandt han den prestigefulde Turner Prize, der hvert år uddeles til en britisk kunstner på Tate Britain i London. I den forbindelse udstillede han værket *Shedboatshed (Mobile Architecture II)*, som er et stort træskur, han havde opdaget på en cykeltur langs Rhinen. Han skilte skuret ad og byggede, efter lokal tradition, en båd af nogle af brædderne, lastede den med resten af træet og transporterede det 10 km ned ad Rhinen til Museum für Gegenwartskunst i Basel, hvor han for første gang genopførte skuret.

Simon Starlings værker tager ofte udgangspunkt i rejser han selv har foretaget, og som mere eller mindre tilfældigt forbinder lokaliteter rundt omkring i verden. Han interesserer sig for økonomiske, produktionsmæssige, samfundsmæssige, videnskabelige og filosofiske spørgsmål og bringer dem i spil i sine værker. Han er grundlæggende optaget af, hvordan ikke bare betydning men også et fysisk materiale kan transformeres og bliver til noget andet i gennem processuelle bearbejdnings. Så samtidig med, at værkerne forhandler politiske og filosofiske positioner så etablerer de også en ganske særlig poetisk æstetik baseret på hans udprægede materialebevidsthed og ofte overraskende kombination af forskellige materialer og objekter. Netop denne kobling af centrale samfundsmæssige spørgsmål med næsten klassiske skulpturelle løsninger gør Simon Starlings værk så unikt.

Værkets egen tilblivelse er altid synlig – eller snarere det egentlige indhold – i Simon Starlings værker. Det er også tilfældet i fotoværket til Radeerforeningen. Det er et fremkaldt kontaktark med hans fotooptagelser af en okapi i Københavns Zoo. På hvert enkelt foto i den 300 kopier store edition har Simon Starling udført individuelle markeringer og overstregninger og synliggør dermed arbejdsprocessen. For ham er selve den kunstneriske proces, den kreative tænkning og overvejelserne det egentlige værk. Radeerforeningens fotografi knytter sig til stort udstillingsprojekt, som Simon Starling i øjeblikket forbereder til et galleri i New York. Et projekt der på forunderlig vis kobler København, Den Demokratiske Republik Congo og New York.

Okapien var en overraskelse for biologien – og verden i det hele taget – da den blev opdaget af den amerikanske journalist og eventyrer Henry Morton Stanley i 1901 dybt inde i den tropiske regnskov i den nuværende Demokratiske Republik Congo. Det forekom utroligt, at et stort pattedyr havde unddraget sig videnskaben og i samtiden fik det det mærkelige dyr, der ligner en hybrid mellem en giraf og en zebra, en næsten mytisk status. Historien om okapien er et mønstereksempel på, hvordan vores viden om verden ikke er udtømmende, men tværtimod kan udvides, selv inden for felter man troede gennemforskede. Denne potentielle vidensudvidelse har formentlig i sig selv interesseret Simon Starling. Han har fotograferet okapien under sit ophold i København i Københavns Zoo, som har en af verdens ganske få bestande af dyret i fangenskab. I Simon Starlings univers opstår der dermed et link mellem Danmark og det afrikanske kontinent og netop den slags arbitrære geografiske forbindelseslinier fascinerer ham.

Fotografiet til Radeerforeningen er et klassisk sort/hvidt fotografi, hvor negativfilmen fremkaldes i mørke-



Gold-Toned Okapi / Test | 2006 | detail.

kammer på et papir, hvis overflade er coated med sølvforbindelser (sølvbromid og sølvklorid) i gelatine. I dette foto er noget af sølvet erstattet med guld, resultatet er en lidt køligere farvetone. Men først og fremmest har brugen af guld i fremkaldelsesprocessen en idemæssig pointe i forhold til projektet. For netop i Congo er der store guldforekomster. Dermed er der ikke bare geografiske men også materialemæssige sammenfald i dette værk. Guld og guldminedriften har spillet en vigtig rolle i landets turbulente historie. Europa fik kendskab til landet gennem Henry Morton Stanleys ekspedition i 1867 og senere David Livingstones opdagelsesrejser i det centrale Afrika i årene omkring 1870. Siden har Congo været igennem et tumultarisk forløb af skiftende styreform. Først som den belgiske kong Léopold II's private ejendom, siden som belgisk koloni, landet har haft militært ledede regeringer, været diktatur og kommunistisk folkerepublik og oplevet statskup, korrupsion, opstande og borgerkrige inden landet i efteråret 2006 for første gang i 46 år gik til valg i et demokratisk flerpartisystem (resultatet er endnu ikke endeligt afgjort her i december 2006). Gennem anvendelsen af guld skaber Simon Starling dermed et associativt bånd til en nation, hvis historie næsten kan ses som et katalog over mulige politiske styreform. Det fascinerer ham generelt, hvordan fx et

materiale (guldet) eller et dyr (okapien) kan skabe associationer til et helt andet felt, nemlig den komplekse politiske situation i et afrikansk land. Han er dermed i stand til at diskutere disse problematikker, på en måde der radikalt adskiller sig fra hvorledes man i samfundsdebatten iøvrigt forholder sig til sådanne emner. I sine projekter insisterer han på, at forskellige vidensformer og normalt adskilte områder kan kombineres meningsfuldt og peger dermed på helt andre måder at ordne og organisere viden på. I årene 1909-15 deltog den amerikanske videnskabsmand Herbert Lang i en ekspedition til Congo organiseret af American Museum of Natural History i New York. Lang dokumenterede stammebefolkningen og dyrelivet med tusindvis af fotografier. Det mislykkedes for ekspeditionen at bringe levende okapier tilbage til USA, men Lang fotograferede okapien i dens naturlige omgivelser i en række fantastiske optagelser. Den tids videnskabelige ekspeditioner forenede mange forskellige vidensområder og Lang fungerede på den aktuelle tur som både biolog, antropolog, etnograf og fotograf. Simon Starlings fotografier refererer åbenlyst til Langs gamle sort-hvide fotografier, men derudover er der i hele Simon Starlings projekt en parallel til den videnskobling der var selve udgangspunktet for American Museum Congo Expedition. Når Simon Starling næste år viser sine fotografier af Københavns okapi som del af sin udstilling i New York slutter han på en måde et kredsløb af opdagelser og fotografiske gengivelser, der indledes for næsten 100 år siden i netop New York.

Fotografiet til Radeerforeningen fungerer som en prisme for alle mulige forskellige associationer. Det er typisk for Simon Starlings arbejdsmetode, som netop er båret af en nysgerrig undersøgelse af situationer og fænomener, der generøst kobles og transformeres og som dermed skaber nye

indsigter og andre måder at generere viden på. Der opstår en særlig rebusagtig og poetisk absurditet i de forbindelseslinier som Simon Starling synliggør i sine værker. *Gold-Toned Okapi / Test* peger en overraskende, alternativ logik, der overskrider den almindelige rationelle organisering af viden.

*Marianne Torp, november 2006*

## Siden sidst

Vi er overordentligt glade for at kunne fortælle, at den seneste udgivelse – et stentryk af Julie Nord – blev særdeles godt modtaget af medlemmerne og medførte mange indmeldelser i foreningen. Det sidste er vi også glade for idet det er med til at forbedre grundlaget for de kommende medlemsudgivelser.

Trykket af Julie Nord blev – sammen med et større udvalg af Radeerforeningens øvrige udgivelser fra de senere år – udstillet i Nikolaj Udstillingsbygning, København, i perioden 1. december 2005 til 26. marts 2006. Udstillingen blev set af mange og medførte flere indmeldelser i foreningen. Udstillingen omfattede værker af Albert Mertz, Peter-Louis Jensen, Lawrence Weiner, Ole Broager, Jørgen Fog, Susan Hinnun, Christian Schmidt-Rasmussen, Günther Förg, Martin Kippenberger, Ilya Kabakov, Ann Lislegaard, Axel Lieber, Henrik Olesen, Lilibeth Cuenca Rasmussen, Annika von Hauswolff, Lise Harlev og Julie Nord.

Udover udgivelsen med Simon Starling, som medlemmerne modtager sammen med dette nummer af medlemsnyt, arbejder bestyrelsen med andre udgivelser som vi håber snart at kunne informere om. Vi skal her understrege vigtigheden af at meddele foreningen adresseændring, så vi ikke får en udgivelse retur. Det giver os hver gang unødvendige udgifter.

## Medlemstilbud

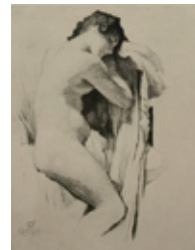
Der fortsat er stor interesse blandt medlemmerne for foreningens tidligere udgivelser. Vi fortsætter derfor de senere års praksis med, sideløbende med nyudgivelserne, at tilbyde medlemmerne at erhverve udvalgte dubletter fra arkivet. Vi har udtaget 8 ældre og nyere værker som kan erhverves til en rimelig pris.

### Bestilling

Bestilling af de tilbudte værker sker hos foreningens kasserer: Claes Christensen, Århusgade 32, 4.th., 2100 København Ø. Tlf. 35 38 99 65. E-mail: cks@comxnet.dk. Bestillinger noteres i den rækkefølge de indkommer og fremsendes pr. efterkrav (ekspeditionsgebyr kr. 40). Der kan højst bestilles ét eksemplar af hvert værk. Besigtigelse af værkerne før eventuelt køb kan ske ved henvendelse til foreningens kasserer. Det er muligt at melde sig ind i foreningen, samtidig med at man bestiller værker.

### Den Danske Radeerforening

Den Danske Radeerforening er en landsdækkende kunstforening, der har til formål at udgive originalgrafik og anden kunst på papir af høj kvalitet samt at udbrede kendskabet til den aktuelle billedkunst. Vi udgiver værker af væsentlige nutidskunstnere, fortrinsvis på et tidligt tidspunkt i deres karriere, hvor vi med udgivelserne kan være med til at præsentere kunstnerne for et større publikum. Medlemmer af foreningen modtager ét eller flere af årets udgivelser. Øvrige udgivelser kan erhverves af medlemmerne til rimelige priser. Vi arrangerer også – ved forskellige lejligheder – udstillinger af foreningens udgivelser. Information om udgivelser, kunstnerne bagved, og om foreningens virke i øvrigt, sker ved fremsendelse af bladet "Medlemsnyt" til medlemmerne.



224 Frans Schwartz: **Ung nøgen kvinde, siddende** | 1907 | Radering | 22,5 × 17 cm | Kr. 400



235 Cilius Andersen: **Den gamle mand fra Stige** | 1910 | Radering | 9 × 6,8 cm | Kr. 300



256 Frans Schwartz: **Ung pige i halv profil, seende nedad** | 1913 | Radering | 14,5 × 11,9 cm | Kr. 400



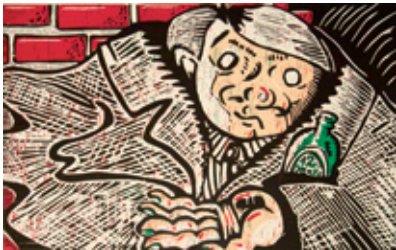
365 Poul Sørensen: **Kvindeportræt** | 1940 | Radering | 12,4 × 10,4 cm | Kr. 350



371 Henry Nielsen: **Kvindeportræt** | Radering | 12,2 × 10,3 cm | Kr. 350



434 a-c  
Poul Pedersen:  
**4 Tabloemes:**  
**Reduction, Oiseau,**  
**La Toile & Valse**  
**Anglais** | 1982 | 3  
stentryk | 47,5 × 65  
cm | Kr. 800



496 Peter Land: **What a life** | 1998 |  
Træsnit | 66 × 90 cm | Kr. 600



505 Annika von  
Hausswolff: **Sad**  
**memories of pink** |  
2002 | Fotografi  
| 70 × 28 cm |  
Kr. 550

## Bestyrelsen

Foreningen ledes af en ulønnet bestyrelse, der består af 7 kunstnere, kunsthistorikere og andre med et indgående kendskab til den aktuelle kunstscene. Bestyrelsen består af Claes Christensen, stud.mag.; Anja Franke, billedkunstner; Rune Gade, adjunkt ph.d. Københavns Universitet; Nils Erik Gjerdevik, billedkunstner; Eva Koch, billedkunstner; Niels Starck, afdelingschef, arkitekt MAA (formand) og Marianne Torp, kunsthistoriker, museumsinspektør ved Statens Museum for Kunst.

## Medlemsskab

Enhver kan blive medlem af Den Danske Radeerforening. Et medlemskab koster 350 kr. for 2007. For dette beløb modtager medlemmerne gratis mindst een af de årlige udgivelser samt bladet "Medlemsnyt". Indmeldelse kan ske ved henvendelse til foreningens kasserer Claes Christensen, Århusgade 32, 4.th., 2100 København Ø. Tlf. 35 38 99 65. E-mail: cks@comxnet.dk eller eventuelt til formanden: Niels Starck, Nyvej 12A, 4.tv., 1853 Frederiksberg C. Tlf. 33 22 63 20. E-mail: nielsstarck@mail.dk.

## Monografi til specialpris

*Torben Christensen. Værk, skrift, praksis.* Redigeret af forfatter og filminstruktør Lars Movin og kunsthistoriker Marianne Torp.

Torben Christensen (1950-2004) var i mange år medlem af Den Danske Radeerforenings bestyrelse, hvor hans mange kontakter til danske og udenlandske kunstnere resulterede i en lang række væsentlige udgivelser i foreningens regi. Nu tilbydes Radeerforeningens medlemmer en specialpris på den store monografi, som Informations Forlag udgav tidligere i år. Bogen er på 240 sider, i stort format, gennemillustreret og med indlagt dvd med tre film af Steen Møller Rasmussen med og om Torben Christensen.

Torben Christensen var det man

kan kalde kunsternes kunstner. Han var uddannet på Det kgl. Danske Kunstakademi i 1977. Han var initiativtager til og professor på Mediekunstskolen ved akademiet i årene 1994-2003. Gennem tre årtier spillede han en vigtig rolle som samlingspunkt, inspirator, formidler og kurator på den danske kunstscene.

Torben Christensen arbejdede med et bredt spektrum af praksisformer – maleri, objekt, performance, fotografi, video og installation. Foruden gengivelse og dokumentation af et rigt udvalg af Torben Christensens mange værker og en samling af hans egne kunstteoretiske tekster, indeholder bogen også en række nyskrevne essays om Torben Christensens arbejde og betydning for den danske kunstscene. Disse tekster er skrevet af kollegaen Claus Carstensen, litteratur- og kunstkritiker Mai Misfeldt, lektor i kunsthistorie Rune Gade og tidligere rektor ved Det Kongelige Danske Kunstakademi Else Marie Bukdahl.

Bogen koster 198 kr. men Radeerforeningens medlemmer kan bestille bogen til 150 kr. ved at sende en mail med emnet "Tilbud Radeerforeningen" til forlag@information.dk. Bogen kan herefter afhentes i Informations reception, Store Kongensgade 40C, 1264 København K. Hvis bogens ønskes tilsendt lægges et beløb svarende til 30 kr. i porto oven i prisen, som opkræves pr. giro.

## Foreningens hjemmeside

Foreningen har – som vi fortalte i sidste nummer af "Medlemsnyt" – oprettet en hjemmeside, så vi også ad denne vej kan informere medlemmerne – og andre interesserede – om foreningen og dens virke. Hjemmesidens adresse er [www.dendanskeradeerforening.dk](http://www.dendanskeradeerforening.dk)

## Generalforsamling

Den årlige generalforsamling finder sted torsdag, den 15. februar 2007, kl. 19.00 på foreningens adresse Nyvej 12A, 4.tv., 1851 Frederiksberg C.